**Федеральное государственное бюджетное образовательное**

**учреждение высшего образования**

**«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА   
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ**

**ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

**СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ИНСТИТУТ УПРАВЛЕНИЯ – филиал РАНХиГС**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Кафедра экономики и финансов

|  |  |
| --- | --- |
|  | УТВЕРЖДЕНА  решением методической комиссии по направлению подготовки Экономика  Протокол от «17» мая 2017 г. №2 |

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Б1.Б.03 Профессиональные коммуникации на иностранном языке

*(индекс, наименование дисциплины, в соответствии с учебным планом)*

38.06.01 Экономика

*(код, наименование направления подготовки)*

«Экономика и управление народным хозяйством»

(региональная экономика)

*(профиль)*

Исследователь. Преподаватель-исследователь

*(квалификация)*

Очная/Заочная

*(формы обучения)*

Год набора - 2017

Санкт-Петербург, 2017 г.

**Автор–составитель:**

д.и.н, проф. Е.А.Дельва

**Заведующий кафедрой:**

доктор исторических наук, профессор Исаев Алексей Петрович

СОДЕРЖАНИЕ

[1.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы 4](#_Toc488837260)

[2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы 6](#_Toc488837261)

[3.Содержание и структура дисциплины 6](#_Toc488837262)

[4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине 9](#_Toc488837263)

[5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины 19](#_Toc488837264)

[6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине 21](#_Toc488837265)

[6.1. Основная литература 21](#_Toc488837266)

[6.2. Дополнительная литература 22](#_Toc488837267)

[6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы 22](#_Toc488837268)

[6.4. Нормативные правовые документы 22](#_Toc488837269)

[6.5. Интернет-ресурсы 22](#_Toc488837270)

[6.6. Иные источники 23](#_Toc488837271)

[7.Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы 24](#_Toc488837272)

# **1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

* 1. Дисциплина *Б1.Б.03 Профессиональная коммуникация на иностранном языке* обеспечивает овладение следующими компетенциями с учетом этапа:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Код**  **компетенции** | **Наименование**  **компетенции** | **Код этапа освоения компетенции** | **Наименование этапа освоения компетенции** |
| УК-3 | готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач | УК-3.2 | способность участвовать в работе международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач |
| УК-4 | готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках | УК-4.2 | способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых инновационных решений в профессиональной области |
| УК-6 | способностью планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития | УК-6.2 | способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых инновационных решений в профессиональной области |
| ОПК-3 | готовность к преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования | ОПК-3.2 | готовность проводить занятия, учитывать аудиторию, педагогико-психологические аспекты аудитории |

* 1. В результате освоения дисциплины Б1.Б.03 «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» у студентов должны быть сформированы:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ОТФ/ТФ**  **(при наличии профстандарта)/ профессиональные действия** | **Код этапа освоения компетенции** | **Результаты обучения** |
|  | УК-3.2 | на уровне знаний: основные методы и способы работы российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач |
| на уровне умений: принимать квалифицированное участие в научных мероприятиях и деятельности экспертных групп в рамках работы российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач; |
| на уровне навыков: навыками участия в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач |
|  | УК-4.2 | на уровне знаний: знать основные современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках  на уровне умений: принимать квалифицированное участие в научных мероприятиях и деятельности экспертных групп, используя современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках  на уровне навыков: навыки использования современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках |
|  | УК-6.2 | на уровне знаний: основные методы и способы планирования и решения задачи собственного профессионального и личностного развития  на уровне умений: принимать квалифицированное участие в научных мероприятиях и работе экспертных групп в рамках планирования и решения задач собственного профессионального и личностного развития  на уровне навыков: навыками планирования и решения задач собственного профессионального и личностного развития |
|  | ОПК-3.2 | на уровне знаний: культуры научного исследования в области экономики, в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий |
| на уровне умений: применять указанные знания в научно-исследовательской деятельности в области экономики |
| на уровне навыков:  навыками владения культурой научного исследования в области экономики, в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий. |

# **2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы**

**Объем дисциплины**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 1 зачетную единицу 36 часов/ 27 астр.час

|  |  |
| --- | --- |
| Вид работы | Трудоемкость  (в акад.часах) *(очно/заочно)* |
| **Общая трудоемкость** | 36 |
| **Аудиторная работа** | 24/12 |
| Лекции |  |
| Практические занятия | 24/12 |
| **Самостоятельная работа** | 12/24 |
| **Контроль самостоятельной работы** |  |
| Виды текущего контроля | опрос, реферат |
| **Вид промежуточного контроля** | зачет |

**Место дисциплины в структуре образовательной программы:**

Дисциплина «Профессиональные коммуникации на иностранном языке» относится к блоку Б1.Б.03 и читается в 3 семестре по очной и в 4 семестре по заочной форме обучения. Дисциплина реализуется после изучения дисциплины Иностранный язык.

# **3.Содержание и структура дисциплины**

***Очная форма обучения***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование тем и/или разделов** | **Объем дисциплины, час.** | | | | | | **Форма текущего  контроля успеваемости\*\*, промежуточной аттестации** |
| **Всего** | **Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий** | | | | **ССР** |
| **Л** | **ЛР** | **ПЗ** | **КСР** |
| Тема 1 | Does It Pay to Do Science?  (Стоит ли заниматься наукой?) | 9 |  |  | 6 |  | 3 | О |
| Тема 2 | Identifying Oneself as a Researcher  (Определяя себя в качестве учёного) | 9 |  |  | 6 |  | 3 | О |
| Тема 3. | Scientific Conference  (Конференция) | 9 |  |  | 6 |  | 3 | О |
| Тема 4. | Scientific Achievements and Research  (Научные достижения и научное исследование аспиранта) | 9 |  |  | 6 |  | 3 | О, Реф |
| Промежуточная аттестация | |  |  |  |  |  |  | Зачет |
| **Всего (акад/астр):** | | 36/27 |  |  | 24/18 |  | 12/9 |  |

***Заочная форма обучения***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование тем и/или разделов** | **Объем дисциплины, час.** | | | | | | **Форма текущего  контроля успеваемости\*\*, промежуточной аттестации** |
| **Всего** | **Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий** | | | | **ССР** |
| **Л** | **ЛР** | **ПЗ** | **КСР** |
| Тема 1 | Does It Pay to Do Science?  (Стоит ли заниматься наукой?) | 9 |  |  | 2 |  | 7 | О |
| Тема 2 | Identifying Oneself as a Researcher  (Определяя себя в качестве учёного) | 9 |  |  | 2 |  | 7 | О |
| Тема 3. | Scientific Conference  (Конференция) | 9 |  |  | 2 |  | 7 | О |
| Тема 4. | Scientific Achievements and Research  (Научные достижения и научное исследование аспиранта) | 9 |  |  | 2 |  | 7 | О, Реф |
| Промежуточная аттестация | |  | | | | |  | Зачет |
| **Всего (акад/астр):** | | 36/27 |  |  | 8/6 |  | 28/18 | -/3 |

\*О – опрос

Реф- реферат

**Содержание дисциплины**

**Тема 1** Does It Pay to Do Science? (Стоит ли заниматься наукой?)

Introducing one’s opinion. Expressing agreement or disagreement, doubts, hesitations, making assumptions.

Vocabulary and terminology for doing science

The first research efforts, which finally resulted (results, will result) in Chapter ..., were (are) directed towards the description of the content, concept and scope of ...

The derived concept of a potentially dynamic character of ... will serve thereby as the ultimate frame of reference.

The next step would be to describe in detail both historical evolution and current state of ...

To arrive at such a surveyable description, the ... was (is, will be) divided into ... categories.

Accordingly, Chapter ... deals in detail with the general historic evolution of ... with regard to ...

... constituted (constitutes, will constitute) a special case, to which a separate chapter, Chapter ..., is devoted.

In the concluding chapter ... will be evaluated.

Bearing in mind the established deficiencies of ..., a cautious attempt to formulate some recommendations and future prospects was (will be) undertaken.

**Тема 2** Identifying Oneself as a Researcher (Определяя себя в качестве учёного)

Expressing preferences, describing differences, giving reasoning

Words and phrases dealing with research strategies, personal characteristics, communication and professional skills of a researcher

I graduated from

Я окончил(а) (название высшего учебного заведения) в (год окончания).

According to my specialization I am an economist (a manager, an accountant, a teacher, a sports instructor, an engineer, an architect, a doctor, a lawyer; a specialist in the sphere of hospitality business / tourism / banking / teaching / economics / sports / civil engineering / medicine / law).

Согласно моей специализации, я экономист, бухгалтер, учитель, тренер, инженер, архитектор, медицинский работник, юрист; специалист в сфере гостиничного хозяйства / туризма / банковского дела / преподавания / экономики / физической культуры / гражданского строительства / медицины / юриспруденции).

I enjoyed (liked, was interested in, was indifferent to) studying.

Мне нравилось (было интересно, безразлично) учиться.

University studies enriched my theoretical knowledge of...

Учеба в институте обогатила мои теоретические познания (чего?)

Much attention was given to ...

Большое внимание уделялось ...

I have sound / profound knowledge in ... ;

slight / vague understanding of ...

У меня твердые / основательные знания (чего?);

слабое / неясное понимание (чего?)

University studies enlarged my knowledge, experience, competence in the field of ...

Учеба в университете расширила мои знания, опыт и компетенцию в вопросах ...

Theoretical knowledge can be assumed to correspond with practical experience.

Можно принять соответствие теоретических знаний и практического опыта.

My work experience familiarised me with many challenges involved in ...

Опыт практической работы ознакомил меня с проблемами (чего?)

I ‘m fully aware of the needs and expectations of my (future) job responsibilities.

Я полностью осведомлен о круге моих обязанностей как специалиста.

I’m fluent in ... / I have good working knowledge of...

Я бегло говорю..../ У меня хорошие рабочие знания (чего?)

I mastered some additional skills (languages, secretary certificate, drivers licence, IBM PC user certificate)

Я приобрел дополнительные навыки (языки, удостоверение секретаря, водительские права, удостоверение оператора ЭВМ)

**Тема 3**. Scientific Conference (Конференция).

Calling attention, introducing attitudes, asking for details, provoking arguments, interrupting, delaying an answer, avoiding answering.

Vocabulary dealing with conference, paper presentation, chairing a conference.

Preparing a Report.

a) Think about:

 principal objective - what are you trying to do: inform? convince? encourage?

 audience - who will be there? - job titles, responsibilities, needs.

 audience reaction - what will they think / feel / do as you speak; will they be

impressed? bored? hostile (враждебны)?

b) Select:

 what will you talk about: topics, subject areas;

 the benefits (выгоды, польза) your offers - these should match and satisfy the needs

of your audience.

c) Plan:

 what will you say: one general benefit statement, 3 or 4 specific benefit

statements, closing statement.

d) Prepare/rehearse:

 language aids (средства): examples, comparisons, stories, jokes.

 visual aids: flip-charts (диаграммы), OHP transparencies ,

chalk / whiteboards, handouts (тезисы), slides, video.

2. Delivery:

 body language: dress, posture, gesture, eye contact, facial expression.

Be relaxed, avoid nervous habits.

 voice: vary volume (громкость), tempo (темп), pitch (высоту), rhythm (ритм).

3. Handling audience questions:

 keep till end as far as possible.

 anticipate (предвосхищайте) likely (возможные) questions - especially hostile ones.

**Тема 4.** Scientific Achievements and Research (Научные достижения и научное исследование аспиранта).

Presenting ideas, making hypotheses, expressing opinions, giving and responding to the arguments, debating, describing the results.

Vocabulary and terminology dealing with purpose, methods, the main ideas and key points of current research.

# **4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине**

**4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости обучающихся и промежуточной аттестации.**

**4.1.1. В ходе реализации дисциплины используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | ***Наименование темы*** | ***Формы контроля*** |
|  | Очная форма обучения |  |
| Тема 1 | Does It Pay to Do Science?  (Стоит ли заниматься наукой?) | О |
| Тема 2 | Identifying Oneself as a Researcher  (Определяя себя в качестве учёного) | О |
| Тема 3. | Scientific Conference  (Конференция) | О |
| Тема 4. | Scientific Achievements and Research  (Научные достижения и научное исследование аспиранта) | О, Реф |
| Промежуточная аттестация | | Зачет |
|  | |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Заочная форма обучения** |  |
| Тема 1 | Does It Pay to Do Science?  (Стоит ли заниматься наукой?) | О |
| Тема 2 | Identifying Oneself as a Researcher  (Определяя себя в качестве учёного) | О |
| Тема 3. | Scientific Conference  (Конференция) | О |
| Тема 4. | Scientific Achievements and Research  (Научные достижения и научное исследование аспиранта) | О, Реф |
|  | Промежуточная аттестация | Зачет |

**4.1.2. Зачет проводится с применением следующих методов(средств)**

Зачет проводится в устной форме в виде собеседования по реферату.

**4.2. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся.**

Прочитайте и переведите текст:

*The Formation of Russia: Slavs, Vikings, and Byzantium*

The two centuries after the events they reported, the composers of the Primary Chronicle or Tale of Bygone Years described the formation of Kievan Rus, the earliest forerunner of modern Russia, and its disparate features: a population of Slavic, Finnic, and Baltic tribes; a ruling dynasty descended from a Scandinavian Viking; and an official religion, Christianity, borrowed from Byzantium. Piecing together bits of fact and legend, the chroniclers recorded that in the year 859 ce, “Varangians from beyond the sea imposed tribute” on a group of Finnic and Slavic tribes. Within just a few years, however, “the tributaries of the Varangians” rebelled and “drove [the Varangians] back beyond the sea.” But, the tale continued, the tribesmen’s efforts “to govern themselves” failed. “There was no law among them, but tribe rose against tribe. . . . They said to themselves: ‘Let us seek a prince who may rule over us and judge us according to the Law.’ They accordingly went overseas to the Varangian Russes . . . [and] selected three brothers. . . . [After two years] the oldest, Ryurik . . . assumed the sole authority.”

The Primary Chronicle goes on to describe members of Ryurik’s clan extending their authority over a narrow belt of territory hugging the waterways connecting Lake Ladoga and Novgorod in the north to Kiev (modern Kyiv) on the mid-Dnieper River in the south. Intermarrying, trading, and fighting with the monarchs of Europe, the Byzantine Empire, and the Turkic nomads of the steppe to their south, their descendants forged Kievan Rus, a powerful federation of principalities that stretched to Poland and Hungary in the west, the juncture of the Volga and Oka Rivers in the east, and beyond the Sukhona River in the north and survived until the Mongol invasion of the mid-thirteenth century.

The tribes identified by the chroniclers had dwelled in the lands that would become Kievan Rus long before the arrival of the Vikings they called Varangians. The Finns who inhabited the area near Lake Ladoga and along the upper Volga River were members of a larger Finno-Ugrian population that, as early as the fifth to seventh centuries, had occupied lands along the rivers that cut across the northern expanse between Scandinavia and the Ural Mountains. Balts too, although not mentioned in the chronicle report, had settled along the Volkhov, West Dvina, and the upper Volga Rivers.

Slavic tribes had reached the territories of the Finns and Balts in the eighth century. Scholars have theorized that the Slavs began a mass migration from the region north of the Carpathian Mountains in the sixth century. As they dispersed, one group, later known as East Slavs, made their way into the southern forest and forest-steppe zones of modern Ukraine and Belarus. Although these marshes and forests had previously been inhabited, there is no consensus on the identity of their residents before small groups of Slavs, typically kinsmen, settled in scattered locations near major waterways. They constructed log dwellings, each large enough for four or five people and distinguished by their sunken floors and stone hearths, and buried the cremated remains of their dead. Simple handmade pottery vessels, utilitarian tools, and few signs of weapons or fortifications also marked their early settlements.

*The Formation and Development of Muscovy (1240–1462)*

In 1223, a Qïpchaq chief appealed to his son-in-law, the Rus grand prince Mstislav Romanovich, for aid against the aggression of an unknown group of warriors who had appeared on the steppe. At the subsequent battle near the Kalka River these strangers defeated the joint Rus-Qпpchaq forces, leaving at least six Rus princes dead and capturing and later executing Mstislav Romanovich and two other princes.

They then disappeared from the steppe just as mysteriously as they had appeared. The bewildered chronicler commented, “we know not whence they came, nor where they hid themselves again; God knows whence He fetched them against us for our sins.”

These new adversaries were the Mongols. They represented the Mongol Empire—founded by Temüjin, better known as Chinggis Khan or “emperor of the world”—that stretched from Mongolia to northern China and westward across Central Asia and to eastern Iran. When Chinggis Khan died in 1227, his domain had been apportioned among his four principal sons. While the third son, Őgődei, succeeded his father as great khan, the eldest, Juchi (Jochi), received the westernmost portion (ulus) of the empire, including western Siberia, the Qïpchaq (Polovtsian, Cuman) steppe, and adjacent lands not yet conquered. But Juchi died before his father, leaving his son Batu to lead the military campaigns to realize his inheritance. His portion of the empire would become known as Juchi’s ulus, the Qïpchaq khanate, and, more commonly, the Golden Horde.

The Mongol forces returned in 1237. Unlike the earlier force, which had been reconnoitering, this was an army bent on conquest. With Mongol warriors as well as others drafted from previously conquered Turkic-speaking tribesmen from the steppe, often collectively called Tatars, Batu began his campaigns against the Rus with the destruction of Ryazan, located south of the Oka River. He then attacked Vladimir, the chief town of the northeastern Rus lands. Using battering rams and catapults, his forces, as recorded in the chronicles, “broke the wall down at the Golden Gate . . . and they destroyed the whole fortress from all sides, and entered it like demons.” After defeating Prince Yurii Vsevolodich of Vladimir and his allies in a battle on the Sit River in February 1238, Batu pressed westward. But spring thaws and muddy roads halted the advance of the Mongol horsemen and spared Novgorod. After subduing the Qïpchaqs and gaining control of the steppe, the Mongols turned their attention back to the Rus in 1239–40. Their campaigns culminated in an assault on Kiev. One chronicle account described their assault on the city’s walls and entrance into the Kievan Rus capital. Within the city “there could be seen and heard the clashing of lances and clanging of shields, and the arrows flew so thickly that one could not see the sky. It was dark because of the multitude of Tatar arrows, and the dead lay everywhere, and everywhere blood flowed like water. . . . The people . . . fled into the church choirloft with their goods, and from their weight the church walls collapsed; and so the Tatars took Kiev on the sixth day of the month of December [1240].”

**Типовые оценочные материалы по теме 2**

Темы для проведения устного опроса:

1. Could you describe your educational background? What institution of higher education did you graduate from? When was it?
2. Could you describe your work experience?
3. Did you do research when you were a student?
4. What factors influenced your decision to take up research?
5. In what field are you planning to work after graduation?

Прочитайте и переведите текст:

*The Late Ryurikids and Early Romanovs (1462–1689)*

In 1472, Sophia (Zoë) Palaeologa, the niece of the last Byzantine emperor, became the second wife of Ivan III, a widower. Her arrival from Rome ushered into Moscow a wave of European influence. With her encouragement, Ivan and, later, their son Vasilii III invited Pietro Antonio Solari, also known as Pietro Fryazin, as well as Marco Ruffo, Aristotele Fioravanti, and other Italian Renaissance artists, architects, and engineers to their realm. Their expertise contributed to the construction of the ensemble of masonry palaces and cathedrals in the Moscow kremlin that remains the signature symbol of Russia. The gold cupolas of the Orthodox cathedrals rising above the red brick walls, gates, and towers of the triangular fortress became an emblem, representing both the long-standing spiritual foundation of the Rus principalities and also the material power of the grand prince who bore the responsibility to preserve and defend them. But the balance and proportion of these edifices, characteristic of the Italian Renaissance, as well as their new faзades and decorative motifs also represented Russia’s willingness to absorb and adapt selected European engineering techniques and cultural styles. Just like the Scandinavian, Byzantine, and Mongol influences on the Rus principalities in previous centuries, elements of European culture would affect Russia’s future development.

The renovations of the kremlin constituted only one of the policies inaugurated by Ivan III that would alter the appearance and character of his realm. When he took the throne in 1462, he faced no domestic opposition. While still securing his own ruling position, his father Vasilii II had named the nine-year-old Ivan his co-ruler; arranged the boy’s marriage to his first wife, the daughter of the prince of Tver; and in his will bequeathed to his “oldest son, Ivan, . . . [his] patrimony, the Grand Princedom” without obtaining a patent from the Mongol khan to legitimize the succession.1 But as the fragmentation of the Golden Horde gave way to competition among the new Tatar khanates, Lithuania, and the northern Rus principalities, new challenges emerged. Over the next century Ivan III, his son Vasilii III, and grandson Ivan IV, confronting their rivals, expanded their realm to both the east and the west. In the process they unified the northern Rus principalities and created a centralized monarchy known as Muscovy.

Ivan’s initial concerns were to strengthen his own realm and its position in the region. Convinced that Novgorod was planning to transfer its political and ecclesiastical allegiance to Lithuania, Ivan forcibly annexed it in 1478, arrested its leaders, and exiled them to Moscow. Seven years later he subjugated Tver. The result was a series of wars with Lithuania, which ended in 1522 with Muscovy acquiring Lithuanian borderlands, including the old Rus centers, Smolensk and Chernigov. During the same period Ivan and his heirs confronted the Tatars. In 1480, Muscovite and Great Horde forces shot arrows at each other from opposite banks of the Ugra River. This encounter, known as the Stand on the Ugra, has traditionally been interpreted as the end of the “Tatar yoke” or Mongol domination over the Rus principalities.

**Типовые оценочные материалы по теме 3**

Прочитайте и переведите текст:

*The Petrine Revolution (1689–1725)*

In portraits, Tsar Peter the Great looks nothing like his father, Tsar Alexis Mikhailovich. The father wears a beard, the traditional Orthodox emblem of godliness; the son is clean-shaven. Like other men of his time, the father wears a caftan; the son is suited in armor. The symbols of the father’s rule are Christian: on his chest rests a great cross, in his left hand, a cross-topped orb. The setting itself is icon-like. No Christian imagery appears in portraits of the son; here, Peter holds a telescope in his right hand, while to his left we see two sailing ships, emblematic of the practical, technological, and military focus of Peter’s reign and its new goal of worldly glory. Even the names of the rulers differ: Tsar Alexis Mikhailovich bears a patronymic, derived from his father’s name Michael and signifying Tsar Alexis’s status as his father’s heir and successor. Tsar Peter is usually presented without patronymic, as if he created and legitimated himself. Painted no more than three decades apart—Tsar Alexis’s is the first portrait of a reigning tsar—these two portraits reflect the profound changes already under way in Russia and portend the still more dramatic transformations to follow, which would permanently alter the course of Russia’s history.

Building on the innovations of his predecessors, but accelerating and expanding them dramatically through the force of his own will, Tsar Peter’s responses to the challenges facing Russia would influence it far into the future. Born on May 30, 1672 (the year 7180 as Russians then reckoned time), Peter came of age in a time of cut-throat European power politics. In the early fifteenth century, Portuguese ships set sail from Lisbon and dropped anchor at a North African port, inaugurating the age of overseas empire. This brought relentless pursuit of territorial expansion both at home and abroad for the sake of economic gain and strategic security. By the seventeenth century, a state’s success rested not only on its ability to mount effective fighting forces on land and sea, but equally on its capacity to mobilize the human and natural resources and obtain the financial wherewithal essential to sustaining those forces.

Despite Russia’s military modernization and successes against its western foes, at the end of the seventeenth century it continued to be vulnerable. Its extended frontiers increased its exposure to potentially hostile neighbors—especially Sweden to its north—while the steppe nomads to the south continued to raid frontier outposts and occasionally penetrate Russia’s southern defenses, attacking interior towns. Russia was also economically vulnerable. It was at risk of becoming an economic colony of the West. It was dependent on foreign ships to conduct its trade through its only port at Arkhangelsk, frozen for much of the year; on European manufacturers for most for its modern weaponry; and on foreign officers and experts for the new techniques of warfare.

*The Triumph of Empire (1725–1855)*

In the late 1760s, on a small estate outside the mining town of Ekaterinburg a thousand miles east of St. Petersburg, the thirteen-year-old Anna Yakovleva watched as her widowed mother, a noblewoman, prepared a feast. They awaited a visit from Bashkir tribesmen, semi-nomadic Muslims who often attacked settlers like the Yakovlevs to drive them from the Bashkir’s ancestral pasturelands. “I shall not depart from any place that God has given me,” Yakovleva assured her daughter. To her Bashkir guests, Yakovleva declared: “I have no other protector except God, whom you know as well.” Touched by Yakovleva’s pleas and tamed by her Christian charity as her daughter tells the story, the Bashkirs departed after having eaten and drunk their fill, promising to be Yakovleva’s protectors and not her enemies.

Russia’s empire, proclaimed by Peter the Great early in the century, had expanded dramatically by its end. New peoples came under Russian dominion; Russian settlers often followed, colonizing their land. The recently strengthened military finally vanquished the pastoral peoples—remnants of the former Mongol hordes, who had for centuries threatened inhabitants of the forested interior—thereby securing and extending Russia’s frontiers. Russia’s annexation of the North Caucasus was well under way. Victory over the Ottoman Empire in two wars (1768–74, 1788–1792) secured the territory north of the Black Sea as far west as the Dniester River, including the vital agricultural and mineral resources of southern Ukraine, an area that became known as New Russia. In the process, Russia annexed the Crimea in 1783. Three partitions of Poland (1772, 1793, and 1795), undertaken in concert with Prussia and Austria, consolidated Russia’s domination of the eastern Baltic and added more than seven million new subjects to her realm. Those subjects included, for the first time, a substantial minority of Jews. Russia’s empire extended almost exclusively over land, unlike the empires of western Europe, but in 1784 it laid claim to Kodiak Island off the coast of Alaska. Russia’s elites took enormous pride in an empire that by the end of the eighteenth century encompassed an astounding variety of peoples, languages, cultures, and faiths, and was exceeded in size only by the British Empire.

Catherine the Great, the most powerful female ruler in the history of Europe, presided over this culmination of Peter the Great’s imperial initiatives. She positioned herself as a worthy successor to Peter in other ways as well. She not only greatly furthered the Westernizing tendencies that Peter had promoted but also substantially enhanced Russia’s role in European power politics, a role her immediate successors would act to preserve. For Catherine, these achievements provided a source of legitimacy as well as pride.

Catherine had seized the throne by force. Born Sophia Augusta in 1729 in a small German principality, the future Catherine the Great came to Russia in 1744 to marry Peter III, the legitimate heir. She learned Russian, converted to Orthodoxy, took the name Ekaterina Alekseevna (Catherine), and married Peter seventeen months later.

*Reform and Revolution (1855–1905)*

In the summer of 1857, police in rural Moscow arrived to quell a rebellion by peasant serfs. The serfs had already complained, in vain, about their abusive noble master. Now they refused to acknowledge his authority, flouted his orders, and cursed him right in front of the police. Police efforts to arrest the ringleader, Egor Pankratyev, failed when villagers tore Pankratyev from their grasp. Then, after threatening to smash officers’ skulls, the rebels fled the village. During the first half of the nineteenth century, such overt serf resistance had increased dramatically. Still more serfs resisted oppressive circumstances covertly—fleeing estates, dragging their feet, withholding payments or labor. Warning of the danger of another Pugachev revolt, the feared outcome of such isolated incidents, on March 30, 1856, less than two weeks after the Crimean War ended, the new tsar, Alexander II, announced his intention to emancipate the serfs. “It is better to abolish serfdom from above than wait until it begins to abolish itself from below,” he declared to a group of Moscow nobles.1 Despite this and other farreaching reforms, half a century later revolution from below shook the foundations of the Russian empire.

Among the reasons for reform were the Crimean debacle and the decline in Russia’s international stature. Powered by capitalist industrialization, Great Britain and France (joined after 1871 by a newly unified Germany) engaged in fierce global competition for markets and resources. Many enlightened bureaucrats attributed Russia’s inability to compete successfully to serfdom, which acted as a brake on economic growth. To restore Russia’s status, serfdom would have to be ended—but doing so would not be easy. However compelling the reasons for emancipation, conservatives strenuously opposed it. They were determined either to prevent emancipation altogether or at least to ensure that the terms were as favorable as possible to the nobility. Five years elapsed between the tsar’s declaration and the emancipation itself, while behind closed doors a committee of officials wrestled with these conflicts.

Still, the intellectual atmosphere lightened almost immediately. Censorship eased, allowing the press for the first time to discuss the prospective emancipation. New literary journals appeared and older ones grew livelier. The ban on foreign university study, instituted under Nicholas I, was lifted, freeing students to study abroad. At home, universities ceased giving preference to nobles and capping student enrollment; they also reduced tuition fees. The student body diversified. In 1858, the tsar approved Russia’s first high schools for girls, admitting students from all social backgrounds. In 1859, Jews who possessed sufficient wealth or education for the first time gained the right to settle on territory outside the Pale of Settlement that extended along the Empire’s western borderlands.

**Типовые оценочные материалы по теме 4**

Темы для проведения устного опроса:

1. What is the title of your thesis?
2. When was the project initiated?
3. Does your study go in the framework of some research programme?
4. Does the currently modest extent of the problem of the thesis constitute ample evidence for the need of research? Why?
5. Will theoretical investigation influence practical experience in the sphere of your specialisation?

Напишите реферат по теме своего диссертационного исследования.

**4.3.Оценочные средства для промежуточной аттестации.**

**4.3.1. Формируемые компетенции**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Код**  **компетенции** | **Наименование**  **компетенции** | **Код этапа освоения компетенции** | **Наименование этапа освоения компетенции** |
| УК-3 | готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач | УК-3.2 | способность участвовать в работе международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач |
| УК-4 | готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках | УК-4.2 | способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых инновационных решений в профессиональной области |
| УК-6 | способностью планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития | УК-6.2 | способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых инновационных решений в профессиональной области |
| ОПК-3 | готовность к преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования | ОПК-3.2 | готовность проводить занятия, учитывать аудиторию, педагогико-психологические аспекты аудитории |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Этап освоения компетенции** | **Показатели**  **оценивания** | **Критерии**  **оценивания** |
| УК-3.2  Способность участвовать в работе международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач | Самостоятельно решает частные задачи научного исследования, показывая культуры исследования, культуру оформлена отчетов, статей, предлагает инновационные решения | Активность в дискуссии, правильность выполнения тестов.  Глубина исследования решаемой проблемы.  Полнота и качество выполнения отчета по научно-исследовательской работе.  Наличие отзыва от научного руководителя, его выводы о результативности работы. |
| УК-4.2  Способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых инновационных решений в профессиональной области. | Выбирает адекватную форму делового документа страны контрагента.  Соблюдает требования к языку делового документа страны контрагента.  Соблюдает требования по оформлению делового документа страны контрагента.  Отбирает содержание делового документа, адекватное цели его написания | Текст выполнен с соблюдением стилистических норм  В тексте не допущено ошибок  Выполнены требования по оформлению документа  Содержание документа логически выстроено в соответствии с выбранной формой  Использована специфическая лексика, применяемая в деловой сфере |
| УК-6.2  Способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых инновационных решений в профессиональной области. | осуществляет решение задач собственного профессионального развития;  осуществляет планирование задач собственного личностного развития | Самостоятельность и профессионализм, осуществление критического анализа при планировании задач профессионального и личностного развития |
| ОПК-3.2  Готовность проводить занятия, учитывать аудиторию, педагогико-психологические аспекты аудитории | * Демонстрирует самостоятельность при подготовке к занятиям, активность в выборе методов занятия, дидактивных материалами. * Демонстрирует умение управлять аудиторией во время проведения занятий. | * Глубина проведения лекции. * Наличие отзыва от научного руководителя. * Качество проведения практического занятия. * Правильность и полнота ответов во время зачета |

**4.3.2. Типовые оценочные средства**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Оценочные средства** | **Показатели**  **оценки** | **Критерии**  **оценки** |
| **Устный опрос** | * Корректность и полнота ответов | Сложный вопрос: полный, развернутый, обоснованный ответ – 10 баллов  Правильный, но не аргументированный ответ – 5 баллов  Неверный ответ – 0 баллов  Обычный вопрос:  полный, развернутый, обоснованный ответ – 4 балла  Правильный, но не аргументированный ответ – 2 балла  Неверный ответ – 0 баллов.  Простой вопрос:  Правильный ответ – 1 балл;  Неправильный ответ – 0 баллов |
| **Тестирование** | Текущий контроль | Предусматривает контрольное тестирование с использованием банка тестовых заданий, подготовленных кафедрой с подведением итогов в баллах: – 8 баллов по результатам первой аттестации 12 баллов по результатам второй аттестации - максимально 20 баллов за семестр = 20 % оценки**;** |
| **Зачет** | В соответствии с балльно-рейтинговой системой на промежуточную аттестацию отводится 30 баллов. Зачет проводится по билетам. Билет содержит 2 вопроса по 15 баллов. | Студент, набравший в ходе текущего контроля в семестре от 55 до 70 баллов, по его желанию может быть освобожден от промежуточного испытания |

Реферат - краткое изложение в письменном виде или в форме публичного доклада содержания научного труда (трудов) по теме. Среди многочисленных видов рефератов следует выделить специализированные рефераты, в которых изложение ориентировано на специалистов определенной области или какой-нибудь определенной деятельности и учитывает их запросы.

Реферат выполняет следующие функции:

отвечает на вопрос, какая основная информация заключена в реферированном документе;

дает описание первичного документа;

оповещает о выходе в свет и о наличии соответствующих первичных документов;

является источником для получения справочных данных.

В реферате не используются доказательства, рассуждения и исторические экскурсы. Материал подается в форме консультации или описания фактов. Информация излагается точно, кратко, без искажений и субъективных оценок. Краткость во многом достигается за счет использования преимущественно терминологической лексики, а также применения нетекстовых средств лаконизации языка (таблиц, формул, иллюстраций). Реферат, как правило, включает следующие части:

библиографическое описание первичного документа;

собственно реферативная часть (текст реферата);

справочный аппарат, т.е. дополнительные сведения и примечания (число иллюстраций и таблиц, имеющихся в документе, количество источников в списке использованной литературы; примечания референта, его собственное мнение относительно обозреваемых вопросов);

Текст реферата рекомендуется строить по следующему плану:

цель и методика исследования (изучения) или разработки;

конкретные данные о предмете исследования (изучения) или разработки, его изучаемых свойствах;

временные и пространственные характеристики исследования;

результаты и выводы.

**Шкала оценивания**

Оценка результатов производится на основе балльно-рейтинговой системы (БРС). Использование БРС осуществляется в соответствии с приказом от 28 августа 2014 г. №168 «О применении балльно-рейтинговой системы оценки знаний студентов».

Баллы выставляются за посещаемость занятий (максимум 20 баллов), выступления с докладами, устный опрос, решение заданий (максимум 30 баллов), результаты выполнения тестов (максимум 20 баллов), ответ на зачете (максимум 30 баллов).

На основании п. 14 Положения о балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в РАНХиГС в институте принята следующая шкала перевода оценки из многобалльной системы в пятибалльную:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Количество баллов* | *Экзаменационная оценка* | |
| *прописью* | *буквой* |
| 86–100 | отлично | А |
| 78–85 | хорошо | В |
| 66–77 | хорошо | С |
| 61– 65 | удовлетворительно | D |
| 51 – 60 | удовлетворительно | E |
| 0–50 | неудовлетворительно | EX |

**4.4.Методические материалы**

**Устный опрос** является одним из основных способов учета знаний учета обучающихся. Развернутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на определенную тему, показывать его умение применять определения, правила в конкретных случаях.

Основные качества устного ответа подлежащего оценке:

1. Правильность ответа по содержанию (учитывается количество и характер ошибок при ответе).

2. Полнота и глубина ответа (учитывается количество усвоенных лексических единиц, грамматических правил и т. п.).

3. Сознательность ответа (учитывается понимание излагаемого материала).

4. Логика изложения материала (учитывается умение строить целостный, последовательный рассказ, грамотно пользоваться специальной терминологией).

5. Рациональность использованных приемов и способов решения поставленной учебной задачи (учитывается умение использовать наиболее прогрессивные и эффективные способы достижения цели).

6. Своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе (учитывается умение грамотно и с пользой применять наглядность и демонстрационный опыт при устном ответе).

7. Использование дополнительного материала (приветствуется, но не обязательно для всех).

8. Рациональность использования времени, отведенного на задание (не одобряется затянутость выполнения задания, устного ответа во времени, с учетом индивидуальных особенностей студентов).

**Реферат** - краткое изложение в письменном виде или в форме публичного доклада содержания научного труда (трудов) по теме. Среди многочисленных видов рефератов следует выделить специализированные рефераты, в которых изложение ориентировано на специалистов определенной области или какой-нибудь определенной деятельности и учитывает их запросы.

Реферат выполняет следующие функции:

отвечает на вопрос, какая основная информация заключена в реферированном документе;

дает описание первичного документа;

оповещает о выходе в свет и о наличии соответствующих первичных документов;

является источником для получения справочных данных.

В реферате не используются доказательства, рассуждения и исторические экскурсы. Материал подается в форме консультации или описания фактов. Информация излагается точно, кратко, без искажений и субъективных оценок. Краткость во многом достигается за счет использования преимущественно терминологической лексики, а также применения нетекстовых средств лаконизации языка (таблиц, формул, иллюстраций). Реферат, как правило, включает следующие части:

библиографическое описание первичного документа;

собственно реферативная часть (текст реферата);

справочный аппарат, т.е. дополнительные сведения и примечания (число иллюстраций и таблиц, имеющихся в документе, количество источников в списке использованной литературы; примечания референта, его собственное мнение относительно обозреваемых вопросов);

Текст реферата рекомендуется строить по следующему плану:

цель и методика исследования (изучения) или разработки;

конкретные данные о предмете исследования (изучения) или разработки, его изучаемых свойствах;

временные и пространственные характеристики исследования;

результаты и выводы.

# **5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

*.*

Дисциплина «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» изучается аспирантом на третьем курсе очной форму обучения (на четвертом курсе для заочной формы обучения).

Содержание дисциплины базируется на основных отечественных и зарубежных подходах к обучению иностранному языку для специальных целей и иностранному языку профессиональной коммуникации. Изучение дисциплины носит выраженную практическую направленность. Данный курс вводится на завершающем этапе обучения. Ему предшествует более общий курс «Иностранного языка» для аспирантов.

Курс «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» разработан для аспирантов с целью успешной адаптации и устного/письменного профессионального общения с зарубежными коллегами и зарубежным исследовательским сообществом, в том числе при помощи современных технических средств коммуникации.

Для успешного усвоения материала необходимы постоянные и регулярные занятия, немалая часть которых приходится на самостоятельную работу аспиранта. Материал курса подается поступательно, каждый новый раздел опирается на предыдущие, вытекает из них. Таким образом, слушатели данного курса имеют возможность разобрать ключевую терминологию, необходимую для работы с зарубежными источниками и профессиональной коммуникации, а затем перейти к теме собственного исследования и представлению его результатов. По итогам прохождения названного курса аспирант подготавливается к профессиональной коммуникации, к примеру, к участию в зарубежных конференциях или публикации в зарубежном издании. Кроме того, аспирант сможет быстрее адаптироваться к меняющимся тенденциям в области собственного исследования, имея необходимый терминологический запас для работы с зарубежными источниками и зарубежными коллегами.

The ability to write well-organized, concise essays is essential. The material must be presented in logical order and clear language. An essay consists of a number of paragraphs. Here are some hints on paragraph writing:

1. Your essay should be relevant to the set topic in both content and focus; the essay should be the result of wide reading, taking notes, sorting out information, theories and ideas, and coming to well-thought-out conclusions.
2. Essay paragraphs may be sorted into functional groups such as **introductory, developmental, transitional, summarising**.
3. In any paragraph there are **introducers** (which are sentences that establish the topic focus of the paragraph as a whole, the topic sentence in the paragraph contains a key idea); **developers** (which present examples or details of various kinds to support the ideas of the topic sentence); **terminators** or restatement sentences (which logically conclude the ideas discussed in the paragraph).
4. Depending upon the purpose or intent of the writer, particular paragraphs may be thought of aiming to persuade, inform, argue, or excite. Paragraphs may also be classified according to such techniques of development as comparison, contrast, description, classification, generalisation, etc.
5. In linking paragraphs together the transitional devices may be the following:
6. the use of a pronoun instead of the above mentioned nouns;
7. repetition of the key word or phrase used in the preceding paragraph;
8. the use of transitional words or phrases and connectives (*first, second, etc., next, finally, eventually (в конечном счете), furthermore (к тому же, кроме того, более того), meanwhile (между тем); because of, for; as, and since; thus (так, таким образом, поэтому), therefore (следовательно), as a result, and so; at the same time, but; and (in order) to, so (that); and for, yet, nevertheless (однако, тем не менее), however (как бы ни); whereas (тогда как, принимая во внимание, поскольку), while; on the other hand; in contrast, unlike; similarly, also, too, both; obviously; etc*.)
9. There are some restrictions upon the vocabulary:
10. words and phrases labelled colloquial, familiar, vulgar, slang are inappropriate;
11. abbreviations, contracted verbal forms should not be used;
12. preferences should be given to concrete words rather than abstract (instead of *walk* - more specific *stroll, trot*);
13. over-usage of adjectives, adverbs, cliches should be avoided;
14. idioms should be used with care;
15. features of academic style should be preserved (*more complex paragraphs; the approach to the material is analytical, objective, intellectual, polemical; the academic writer’s tone is serious, impersonal, formal rather than conversational, personal, colloquial; the academic writer makes frequent use of passive forms of the verbs; impersonal pronouns and phrases; complex sentence structures; specialised vocabulary*);

# **6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

# **6.1. Основная литература**

1. Беляков Е.Н. Английский для аспирантов: учебное пособие – электронный ресурс, 2015.
2. Вдовичев А.В. Английский язык для магистрантов и аспирантов: учебное пособие – электронный ресурс, 2015.
3. Матвиенко Л.М. Английский для юристов и историков – электронный ресурс, 2015.

# **6.2. Дополнительная литература**

1. Barbara Alpern Engel, Janet Martin. Russia in World History. Oxford University Press 2015

**6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

**Распределение часов внеаудиторной самостоятельной работы студента  
 при изучении дисциплины**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Наименование  темы | Трудоемкость в час. | Вопросы для самопроверки |
|
|  |  | **Тема 1. Академическая среда**  *Основная литература:*  1.Е.А. Григорьева. Communication in Science. СПБГУ, 2013  2.E.V. Ivushkina. Information Interaction in Scientific Knowledge. *Mediterranean Journal of Social Sciences. MCSER Publishing, Rome-Italy., 2015*    ***Дополнительная литература:***   1. Proficiency English. Language and Composition. W.S. Fowler., 2013 Nelson. Internet Resource. 2. Academic Writing. Online Learning Skills Resources Content by Calder, Alan. James Cook University, 2012 Internet Resource     **Тема 2.** Международные конференции, симпозиумы, круглые столы и др.  **Основная литература:**  1.Е.А. Григорьева. Communication in Science. СПБГУ, 2013  2. А.А. Юсупова. English for Specific Purposes. Тюмень.Издательство Тюменского государственного университета,2013  **Дополнительная литература:**   1. Proficiency English. Language and Composition. W.S. Fowler., 2013 Nelson. Internet Resource. 2. Academic Writing. Online Learning Skills Resources Content by Calder, Alan. James Cook University, 2012 Internet Resource   **Тема 3.** Академическая мобильность  **Основная литература:**  1.Е.А. Григорьева. Communication in Science. СПБГУ, 2013  2. А.А. Юсупова. English for Specific Purposes. Тюмень.Издательство Тюменского государственного университета,2013  **Дополнительная литература:**  **1.** Proficiency English. Language and Composition. W.S. Fowler., 2013 Nelson. Internet Resource.  2.Academic Writing. Online Learning Skills Resources Content by Calder, Alan. James Cook University, 2012 Internet Resource  .**Тема 4.** Международные академические программы и гранты  **Основная литература:**  1.Е.А. Григорьева. Communication in Science. СПБГУ, 2013  2. А.А. Юсупова. English for Specific Purposes. Тюмень.Издательство Тюменского государственного университета,2013  **Дополнительная литература:**  1.Proficiency English. Language and Composition. W.S. Fowler., 2013 Nelson. Internet Resource.  2.Academic Writing. Online Learning Skills Resources Content by Calder, Alan. James Cook University, 2012 Internet Resource  **Тема 5.** Кросс-культурные особенности академической коммуникации  **Основная литература:**   * 1. Laura M. English, Sarah Linn, Business Across Cultures. Longman, 1995.   2. .J. Nathan Corbitt. Global Awareness Profile. Intercultural Press.   3. Л.А. Соколова, Е.П. Трофимова Грамматические трудности перевода с английского на русский язык.. Москва «Высшая школа», 2008.   **Дополнительная литература:**  1.Encyclopedia Britannica. – London: Encyclopedia Britannica Inc, 2005. V. 4, 5, 24  2. L.M. English, S .Lynn. Business across cultures. Longman, 2005  3.Л. Виссон. Синхронный перевод с русского на английский. Р.Валент, 2003. |

# **6.4. Нормативные правовые документы**

# Не предусмотрено.

# **6.5. Интернет-ресурсы**

СЗИУ располагает доступом через сайт научной библиотеки <http://nwapa.spb.ru/> к следующим подписным электронным ресурсам:

***Русскоязычные ресурсы***

1. Электронные учебники электронно-библиотечной системы (ЭБС) «Айбукс» <http://www.nwapa.spb.ru/index.php?page_id=76>
2. Научно-практические статьи по экономики и и менеджменту Издательского дома «Библиотека Гребенникова» <http://www.nwapa.spb.ru/index.php?page_id=76>
3. Статьи из журналов и статистических изданий Ист Вью <http://www.nwapa.spb.ru/index.php?page_id=76>

***Англоязычные ресурсы***

1. EBSCO Publishing- доступ к мультидисциплинарным полнотекстовым базам данных различных мировых издательств по бизнесу, экономике, финансам, бухгалтерскому учету, гуманитарным и естественным областям знаний, рефератам и полным текстам публикаций из научных и научно – популярных журналов.
2. Emerald – крупнейшее мировое издательство, специализирующееся на электронных журналах и базах данных по экономике и менеджменту. Имеет статус основного источника профессиональной информации для преподавателей, исследователей и специалистов в области менеджмента.

# **6.6. Иные источники**

1. [The Economist.](http://www.economist.com/business)  <http://www.economist.com/business/>
2. [Business Week.](http://www.businessweek.com/)  <http://www.businessweek.com/>
3. [The New York Times. http://www.nytimes.com/](http://www.nytimes.com/)
4. [U.S. News,](http://www.usnews.com/usnews/home.htm) <http://www.usnews.com/usnews/home.htm>
5. Словари английского языка, тезаурус, система машинного перевода.[http://www.dictionary.com](http://www.dictionary.com/)
6. Ресурсы и материалы BBC.[http://www.bbc.co.uk/](http://www.bbc.co.uk/home/today/index.shtml)
7. *English Online – ресурсы для изучения английского языка.* [*http://www.englishonline.co.uk*](http://www.englishonline.co.uk/)
8. *TESOl on-line activities - интерактивные задания для изучающих английский язык (одноязычные и двуязычные, в том числе русско-английские).* [*http://a4esl.org/*](http://a4esl.org/)
9. ESL CAFE – портал для студентов и преподавателей: грамматика, тесты, идиомы, сленг, переписка и т.п. [http://www.eslcafe.com](http://www.eslcafe.com/)
10. English Forum – сайт для изучающих английский язык с разделом делового английского. [http://www.englishforum.com](http://www.englishforum.com/)
11. Just English – сайт учебного пособия Гумановой Ю.Л., Королевой В.А., Свешниковой М.Л., Тихомировой Е.В по юридическому английскому "Just English".[http://www.just-english.ru](http://www.just-english.ru/)
12. Сайт учебного пособия "Internet English". <http://www.oup.com/elt/internet.english>
13. Изучение и преподавание английского языка Using English.com. [http://www.usingenglish.com](http://www.usingenglish.com/)
14. Энциклопедия «Британника».[http://www.britannica.com](http://www.britannica.com/)
15. Словари издательства Cambridge University Press. [http://dictionary.cambridge.org](http://dictionary.cambridge.org/)
16. Словари издательства Macmillan. [http://www.macmillandictionary.com](http://www.macmillandictionary.com/)
17. Справочный портал словарей издательства Oxford University Press. [http://www.askoxford.com](http://www.askoxford.com/)
18. Словарь символов Symbol.com. [http://www.symbols.com](http://www.symbols.com/)
19. Yourdictionary.com Портал словарей (лингвистические, терминологические словари английского языка).[http://www.yourdictionary.com](http://www.yourdictionary.com/)
20. Библиотечно-справочный портал Library Spot.[http://www.libraryspot.com](http://www.libraryspot.com/)
21. *Ресурсы для учащихся (фонетика, грамматика, лексика, идиомы, аудирование, говорение, письменная речь, чтение, деловой английский язык, международные экзамены TOEFL/TOEIC) и преподавателей (учебные материалы, планы уроков, тесты и др.)* [*http://www.eslgold.com*](http://www.eslgold.com/)
22. Аутентичные материалы – примеры кейсов реальных компаний, задания по различным аспектам бизнес-образования.[http://www.thetimes100.co.uk](http://www.thetimes100.co.uk/)
23. Ресурсный Центр Информационные технологии в обучении языку [http://www.itlt.edu.nstu.ru](http://www.itlt.edu.nstu.ru/)

# **7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы**

|  |  |
| --- | --- |
| № п/п | Наименование |
| 1. | Специализированные залы для проведения лекций. |
| 2. | Специализированная мебель и оргсредства: аудитории и компьютерные классы, оборудованные посадочными местами. |
| 3. | Технические средства обучения: Многофункциональный мультимедийный комплекс в лекционной аудитории; звуковые динамики; программные средства, обеспечивающие просмотр видеофайлов. |
| 4. | Персональные компьютеры с доступом к электронному каталогу, полнотекстовым базам, подписным ресурсам и базам данных научной библиотеки СЗИУ РАНХиГС. |
| 5. | Технические средства обучения: Персональные компьютеры; компьютерные проекторы; звуковые динамики; программные средства, обеспечивающие просмотр видеофайлов в форматах AVI, MPEG-4, DivX, RMVB, WMV. |